

Les expressions temporelles

1- Les expressions de temps

Lisez les phrases et soulignez les expressions de temps.

1. Les mouchoirs en papier ont été inventés au XX^e siècle, en 1923.
2. Le poisson d'avril est une plaisanterie que l'on fait le 1^{er} avril.
3. Elle est née en mars 2000 et sa sœur au mois de juin 2006.
4. Au printemps, il pleut souvent, alors qu'en été, le temps est plus sec et plus chaud.
5. Il a été entraîneur dans cette équipe jusqu'en 2019.
6. Le magasin est ouvert de 9h à 19h30, du lundi au vendredi et le samedi jusqu'à 20 heures.
7. Entre 1990 et 2000, le monde a connu une expansion rapide de la technologie numérique.

Exercice. Complétez les phrases suivantes avec une expression temporelle.

1. Ils se sont rencontrés mai.
- 2.....1963, Mary Quant a inventé la mini-jupe.
3. Je t'attends.....6h pile, ne sois pas en retard !
4. 2023 2024, elle a vécu au Canada.
5. La BU est fermée le samedi 12h 14h.
6. La construction du château de Chenonceau a été initiée XVI^e siècle.

2. Indiquer la durée d'un événement sans indication de début ou de terme

Per	È vissuto in Francia per due anni. Va in Francia per due anni.	<i>Il a vécu en France pendant deux ans. Il part en France pour deux ans.</i>
Durante	Durante la lezione di latino, ho ripassato fisica.	<i>Pendant / Durant le cours de latin, j'ai révisé ma physique.</i>
In	Ho finito la traduzione in una settimana. Ti mando la traduzione in settimana.	<i>J'ai terminé la traduction en une semaine. Je t'envoie la traduction dans la semaine.</i>

Dans la plupart des cas, **per** se traduit par **pendant**.

Pour exprime une durée projetée dans le futur et non encore réalisée. On l'emploie principalement avec certains verbes : **partir, s'en aller, s'absenter, élire, en avoir**, etc.

*Vendredi soir, il dit : « Nous partons **pour** une semaine. »*

*À son retour, le vendredi suivant, il dit : « Nous sommes partis **pendant** une semaine. »*

En indique le temps nécessaire pour accomplir une action.

Dans + un article défini + une indication de temps indique un délai à l'intérieur duquel une action doit avoir lieu.

3- Indiquer la durée avec l'indication du début

Da / Sin da	Ci conosciamo da venti anni, dalle medie.	<i>Nous nous connaissons depuis vingt ans, depuis le collège.</i>
	Da domani, comincio a ripassare per l'esame.	<i>Dès demain, je commence à réviser pour l'examen.</i>
	Suona il piano (sin) dall'età di sette anni.	<i>Il joue du piano depuis l'âge de sept ans.</i>
	(Sin) dall'età di sette anni suonava perfettamente il piano.	<i>Dès l'âge de cinq ans, il jouait parfaitement du piano.</i>

Depuis s'utilise quand une action dure encore.

Depuis peut être suivi du moment qui marque le début de l'action ou d'une portion de temps. Dans ce dernier cas, on peut aussi utiliser **il y a**¹ / **voilà** / **cela** / **ça fait... que** :

Nous nous connaissons depuis vingt ans. = Il y a vingt ans que nous nous connaissons. = Voilà vingt ans que nous nous connaissons. = Cela / Ça fait vingt ans que nous nous connaissons.

Dès indique le point de départ d'une action (passée ou future). Il peut être l'équivalent de **à partir de**.

5 Complétez les phrases suivantes avec **dès** ou **depuis**.

- Il travaille l'âge de 18 ans.
- Il a commencé à travailler l'âge de 18 ans.
- lundi matin, il ira à Pôle emploi chercher du travail.
- Il est absent lundi dernier.

6 Retrouvez la traduction.

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. da bambino | a. depuis peu |
| 2. da tempo / da molto tempo | b. depuis / depuis lors |
| 3. da poco | c. dorénavant |
| 4. da oggi in poi | d. à partir d'aujourd'hui / dès aujourd'hui |
| 5. d'ora in poi | e. quand j'étais enfant / au cours de mon enfance |
| 6. da allora | f. depuis longtemps |

4- Indiquer la durée avec l'indication du terme

Fino a	Partiamo fino alla fine del mese.	<i>Nous partons jusqu'à la fin du mois.</i>
Fra	Fra una settimana saremo in vacanza.	<i>Dans une semaine, nous serons en vacances.</i>
Entro	Devo correggere le bozze entro domani.	<i>Je dois corriger les épreuves d'ici (à) / avant demain.</i>

7 Complétez les phrases suivantes avec **dans**, **en**, **pendant**, **pour**, **d'ici**.

- Nous avons bouclé le programme trois mois.
- Le restaurant universitaire ferme trente minutes.
- le week-end, il est toujours plongé dans ses livres.
- Le président de l'université a été élu quatre ans.
- J'ai attendu deux heures. Le professeur était en retard.
- Je vous envoie ma réponse dimanche, je vous le promets.

8 Complétez librement avec des exemples de votre vie réelle.

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Il y a dix ans, je | 4. Depuis trois mois, je |
| 2. Pendant un an, ... | 5. L'année dernière, je |
| 3. Dans dix ans, je | 6. L'année prochaine, je |

¹ Il y a est aussi utilisé pour indiquer une action terminée et ponctuelle : *Il a téléphoné il y a une heure* (ha telefonato un'ora fa).

5. Exercices

13 Complétez le texte par les expressions suivantes.

alors • au • au cours de • dès • dorénavant • en

L'invention de l'imprimerie

Découverte et perfectionnée en Europe [1] XV^e siècle grâce à l'allemand Gutenberg, l'imprimerie va contribuer à la diffusion de la pensée et des idées [2] la Renaissance. Grâce à l'imprimerie, il est [3] possible d'entrer en contact avec d'autres cultures. [4] le XIV^e siècle, le nombre de personnes sachant lire augmente et les livres sont de plus en plus demandés. Des recherches pour découvrir un procédé d'« écriture mécanique » sont [5] menées parallèlement dans plusieurs villes. C'est [6] 1455 que Gutenberg publie à Mayence le premier livre imprimé, connu sous le nom de Bible à 42 lignes.

14 Reliez afin de former les phrases.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Il neige | a. les élèves ont un nouveau professeur d'espagnol. |
| 2. Il a neigé | b. il y a dix ans. Et ils vont bientôt divorcer. |
| 3. Ils se sont mariés | c. les cours auront lieu dans les nouveaux bâtiments. |
| 4. Ils sont mariés | d. depuis deux jours. |
| 5. Dès la rentrée des classes, | e. il y a deux jours. |
| 6. Depuis la rentrée des classes, | f. depuis dix ans. Et ils vont bientôt divorcer. |

15 Complétez les phrases par *ça fait*, *dans*, *depuis*, *en*, *il y avait*, *pendant*.

- deux jours que je te cherche. Je t'ai appelé des dizaines de fois !
- Il n'a pas arrêté de se plaindre qu'il est arrivé.
- Nous avons attendu le bus plus d'une heure ! Et quand il est arrivé, il était bondé.
- Ils ont visité cette exposition trente minutes, elle n'avait aucun intérêt.
- un bon moment que je n'avais pas vu mon voisin du dessus. Je commençais à m'inquiéter.
- Ne vous inquiétez pas, votre convocation devrait arriver la semaine, au plus tard vendredi.

16 Complétez les phrases suivantes par *dans*, *en*, *pendant*, *pour*, *d'ici*.

- J'ai pris un abonnement de train six mois.
- La gare ? Ce n'est pas loin, vous y arrivez dix minutes.
- huit jours, c'est Pâques. Nous aurons deux semaines de vacances.
- Des étudiants ont été blessés la manifestation.
- Vous devez envoyer votre candidature à vendredi, dernier délai.
- les examens, il est interdit d'utiliser son téléphone.
- Il doit emprunter un livre pour le cours de français. Heureusement, la BU ouvre un quart d'heure.
- Dépêche-toi de ranger tes affaires ! – J'arrive, j'en ai cinq minutes.

(Manuel de français intermédiaire, Bidaud, 2017)

6. Traduction

Traduisez les phrases suivantes.

1. Sono tre ore che li aspettiamo.....
2. Suono il piano dal mese di maggio.....
3. Il concerto dura fino a mezzanotte.
4. Non preoccuparti, arrivo fra un'ora!
5. Ti ho telefonato tre ore fa.
6. Ha scritto la sua tesi di laurea magistrale in due mesi.
7. In Francia, la quinta repubblica esiste dal '58.
8. È vissuto in Giappone per due anni.
9. Mi assento per tutta la settimana.
10. Si conoscono dal 1998.
11. Da domani la piazza centrale sarà chiusa per lavori.
12. Da quanto tempo non vi vedete?.....
13. Preparatevi per stasera.
14. Ho frequentato un corso di logica da ottobre a dicembre.
15. Mercoledì, sarà chiuso dalle 12 alle 14.
16. Ha lavorato nel campo della moda fra 2019 e 2024.
17. Da giovane, mio nonno faceva il fabbro.
18. Dovrete consegnare il vostro progetto prima di venerdì.
19. Ci vediamo in settimana.
20. Dopo la pioggia il bel tempo.